



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

1944 2004

30. JUNIJ 2004
30 JUNE 2004

št./No 189

15 KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO AGRICULTURE AND FISHING

št./No 27

POPIS VRTNARSTVA, SLOVENIJA, 2003

CENSUS OF HORTICULTURE, SLOVENIA, 2003

KONČNI PODATKI
FINAL DATA

- ▶ Tu objavljeni podatki so končni podatki iz Popisa vrtnarstva 2003.
- ▶ Tokrat smo drugič popisali vse tržne vrtnarske pridelovalce v Sloveniji. (prvi samostojni popis vrtnarstva je bil izveden leta 2000).
- ▶ Po podatkih iz omenjenega popisa je bilo leta 2003 v Sloveniji 1867 tržnih vrtnarskih pridelovalcev in ti so za vrtnarsko pridelavo uporabljali 1740 ha osnovne površine.
- ▶ The published data on horticulture production in 2003 are final.
- ▶ In 2003 Slovenia carried out the second independent census of horticulture (the first one was taken in 2000), which covered all market horticultural producers.
- ▶ According to final data, there were 1,867 market horticultural producers in Slovenia in 2003. They were using 1,740 hectares of main area for horticultural production.

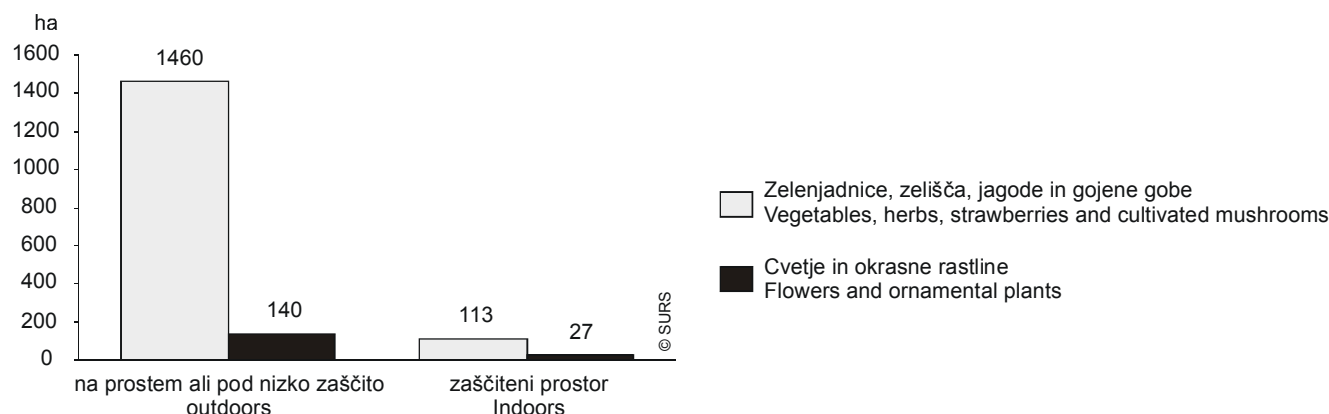
1. Osnovna površina zemljišč za vrtnarsko pridelavo in število pridelovalcev, Slovenija, 1. julij 2003

Main area for horticultural production and number of producers, Slovenia, 1 July 2003

	Skupaj Total		Na prostem Outdoors		V zaščitenem prostoru Indoors		
	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	
Skupaj	1740,1	1867	1600,1	1593	140,0	832	Total
Zelenjadnice, zelišča, jagode, gojene gobe in sadike zelenjadic, zelišč, jagod in drugih kmetijskih rastlin	1572,6	1679	1459,7	1487	112,9	648	Vegetables, herbs, strawberries and cultivated mushrooms and vegetable, herb, strawberry and other agricultural crop seedlings
Cvetje in okrasne rastline	167,5	414	140,4	142	27,1	366	Flowers and ornamental plants

Slika 1: Osnovna površina zemljišč za vrtnarsko pridelavo, Slovenija, 1. julij 2003

Chart 1: Main area for horticultural production, Slovenia, 1 July 2003



2. Osnovna površina zemljišč za vrtnarsko pridelavo, Slovenija, 1. julij 2003

Main area for horticultural production, Slovenia, 1 July 2003

	Skupaj Total		Na prostem Outdoors		V zaščitenem prostoru Indoors		
	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	površina area ha	število pridelovalcev No of producers	
Skupaj	1740,1	1867	1600,1	1593	140,0	832	Total
Zelenjadnice	1477,8	1463	1411,9	1389	66,0	399	Vegetable
Zelišča	13,3	57	13,2	41	0,1	18	Herb
Jagode	72,1	190	32,0	149	40,1	65	Strawberry
Gojene gobe	1,1	18			1,1	18	Cultivated mushrooms
Sadike zelenjadnic, zelišč in jagod in drugih kmetijskih rastlin	8,2	326	2,6	51	5,7	285	Vegetable, herb and strawberry and other agricultural crop seedlings
Rezano cvetje	7,2	176	2,7	40	4,5	148	Cut flowers
Drugo cvetje	121,6	361	102,5	106	19,0	324	Other ornamental plants
Sadike cvetja	38,7	43	35,2	10	3,5	38	Ornamental plant seedlings

3. Pridelava zelenjadnic, zelišč, jagod in gojenih gob, Slovenija, 2002 in 2003

Production of vegetables, herbs, strawberries and cultivated mushrooms, Slovenia, 2002 and 2003

	Pridelovalna površina Production area ha			Število pridelovalcev Nº of producers		
	2000	2003	indeks index 2003/2000	2000	2003	
Zelenjadnice / Vegetables						

Skupaj	1781	1783	100,1	1883	1463	Total
Belo zelje (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	449	364	81,1	737	611	White cabbage (early and late for processing, storing and wintering)
Rdeče zelje (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	17	22	129,4	141	152	Red cabbage (early and late for processing, storing and wintering)
Ohrovt (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	22	30	136,4	198	210	Kale (early and late for processing, storing and wintering)
Brstični ohrovt ali popčar	4	4	100,0	82	71	Brussels sprouts
Kitajski kapus	17	14	82,4	92	84	Chinese cabbage
Cvetača (zgodnja, srednje zgodnja in pozna)	68	67	98,5	274	244	Cauliflower (early, medium and late)
Brokoli	8	6	75,0	107	117	Broccoli
Kolerabica (zgodnja in pozna)	8	8	100,0	156	125	Kohlrabi (early and late)
Solata (zgodnja, poletna in jesenska)	197	153	77,7	616	555	Lettuce (early, summer and autumn)
Endivija	69	75	108,7	463	424	Endive
skupaj	114	115	100,9	542	454	total
Radič	78	67	85,9	446	334	Chicory
glavnati, sladkorni radič	19	18	94,7	116	104	heading, sweet chicory
siljeni	17	30	176,5	168	184	coerced
za rezanje	23	25	108,7	256	248	for cutting
Motovilec	21	23	109,5	193	206	Rampion
Špinača (zgodnja, jesenska in prezimna)	4	5	125,0	122	121	Spinach (early, autumn and winter)
Blitva	41	47	114,6	371	331	Mangold
Korenček (zgodnji, pozni)	13	13	100,0	168	64	Carrot (early, late)
Zelena (gomoljna in listna)	1	0	0,0	22	13	Celery (bulb and leafy)
Sladki komarček	11	12	109,1	260	244	Foeniculum vulgare var. dulce
Peteršilj	68	60	88,2	355	307	Parsley
Rdeča pesa (zgodnja in pozna)	3	1	33,3	98	79	Red beet (early and late)
Redkvice	7	6	85,7	105	91	Red radish
Redkev	54	53	98,1	179	148	Black radish
Repa (zgodnja in pozna strniščna)	22	15	68,2	147	120	Turnip (early and late)
Podzemna koleraba (kavla)	134	164	122,4	520	489	Kohlrabi (underground)
Čebula (zgodnja in pozna za skladiščenje)	1	1	100,0	41	49	Onion (early and late for storing)
Šalotka	3	3	100,0	94	95	Shallot
Česen						Garlic



3. Pridelava zelenjadnic, zelišč, jagod in gojenih gob, Slovenija, 2002 in 2003 (nadaljevanje)

Production of vegetables, herbs, strawberries and cultivated mushrooms, Slovenia, 2002 and 2003 (continued)

		Pridelovalna površina Production area ha			Število pridelovalcev Nº of producers			
		2000	2003	indeks index 2003/2000	2000	2003		
Zelenjadnice / Vegetables								
Por		17	25	147,1	195	174	Leek	
Paprika		146	147	100,7	612	589	Paprika	
Paradižnik		57	56	98,2	617	599	Tomato	
Feferoni		9	5	55,6	118	97	Pepper	
Jajčevce		8	10	125,0	131	140	Eggplant	
Melone		6	13	216,7	48	65	Melon	
Lubenice		16	28	175,0	67	79	Watermelon	
Kumare	skupaj	49	41	83,7	762	612	Cucumber	total pickled salad
	za vlaganje	28	22	78,6	409	311		
	solatne	21	20	95,2	443	388		
Bučke		12	18	150,0	252	280	Pumpkin	
Fižol za stročje		20	33	165,0	380	379	String beans	
Bob		0	0	100,0	12	16	Horsebean	
Grah		4	4	100,0	135	120	Peas	
Beluši	skupaj	18	19	105,6	58	44	Asparagus	total Green white
	beli	2	8	400,0	15	26		
	zeleni	10	6	60,0	26	26		
	nerodni	7	5	71,4	27	14	Asparagus	
Hren		16	14	87,5	57	34	Horseradish	
Drugo		28	3	10,7	43	21	Others	
Gojene gobe Cultivated mushrooms								
Skupaj		2	4	200,0	28	18	Total	
Fižol za zrnje Dry beans								
skupaj		63	65	103,2	331	295	Total	
Jagode Strawberries								
Skupaj		107	75	70,1	249	200	Total	
Zelišča (zdravilne rastline in dišavnice) Herbs (medicinal herbs and spices)								
Skupaj		13	13	100,0	64	64	Total	
Sadike zelenjadnic, zelišč in jagod in drugih kmetijskih rastlin Vegetable, herb, strawberry and other agricultural crop seedlings								
Skupaj		22	15	68,2	907	423	Total	

4. Pridelava rezanega cvetja, Slovenija, 2000 in 2003

Production of cut flowers, Slovenia, 2000 and 2003

	2000	2003	Indeks Index 2003/2000	
Pridelovalna površina, ha	17,7	9,8	55,4	Production area, ha
Število odrezanih cvetov, v 1000	1920	1540	80,2	Number of cut flowers, in 1000
Število pridelovalcev	264	233	88,3	Number of producers



5. Pridelava okrasnih rastlin, Slovenija, 2000 in 2003

Production of ornamental plants, Slovenia, 2000 and 2003

	Vzgojene rastline Breeded plants 1000		Indeks Index 2003 / 2000	Število pridelovalcev Nº of producers		Indeks Index 2003 / 2000	
	2000	2003		2000	2003		
Sobne rastline	1041	1981	190,3	107	134	125,2	House plants
Balkonske rastline	5800	6046	104,2	311	306	98,4	Balcony plants
Enoletnice	3298	3687	111,8	291	296	101,7	Annuals
Dvoletnice	3836	5059	131,9	290	287	99,0	Biennials
Večletne in lesnate rastline	2721	1949	71,6	120	123	102,5	Perennials and woody plants

6. Način vrtnarske pridelave, Slovenija, 2000 in 2003

Method of horticultural production, Slovenia, 2000 and 2003

	Pridelovalci / Producers		
	2000	2003	
Konvencionalni	1997	1435	Conventional
Integrirani	275	394	Integrated
Biološko-ekološki	46	38	Ecological

METODOLOŠKA POJASNILA**Namen statističnega raziskovanja**

S Popisom vrtnarstva v Republiki Sloveniji v letu 2003 (v nadaljevanju Popis vrtnarstva 2003) smo zbrali naslednje podatke:

- o osnovni površini zemljišč v Sloveniji, ki so namenjena za tržno pridelavo zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob, cvetja in okrasnih rastlin;
- o pridelovalni površini zelenjadnic, zelišč, jagod, gojenih gob in rezanega cvetja;
- o številu za prodajo vzgojenih sadik okrasnih rastlin in končnih okrasnih rastlin;
- o pridelovalcih in načinu pridelave.

Podatki, zbrani s tem popisom, nam bodo služili za prikaz trenutnega stanja vrtnarstva v Sloveniji in kot osnova za nadaljnja statistična spremljanja.

Enote opazovanja

Enote opazovanja so bili vsi tržni pridelovalci zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob, cvetja in okrasnih rastlin (v nadaljevanju tržni vrtnarski pridelovalci).

Viri in zajetje

Seznam tržnih vrtnarskih pridelovalcev smo pripravili na osnovi že obstoječih virov. Ti viri so:

- Popis vrtnarstva 2000
- Vzorčni raziskovanji o posejanih površinah in številu živine, junij 2001 in 2002
- Letno poročilo o živinoreji in posejanih površinah, december 2002.

Končni seznam so dopolnili terenski kmetijski svetovalci in specialisti za vrtnarstvo in poljedelstvo Kmetijsko-gozdarske zbornice Slovenije.

Podatke o tržnih vrtnarskih pridelovalcih smo zbrali s pomočjo popisovalcev: to so bili večinoma terenski kmetijski svetovalci Kmetijsko-gozdarske zbornice Slovenije. Njihovo delo so strokovno nadzirali kmetijski svetovalci - specialisti za vrtnarstvo in poljedelstvo.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS**Purpose of the survey**

With the 2003 Census of Horticulture in the Republic of Slovenia we collected data on:

- main area intended for market production of vegetables, herbs, strawberries, cultivated mushrooms, flowers and ornamental plants in the Republic of Slovenia,
- production area of vegetables, herbs, strawberries, cultivated mushrooms and flowers,
- number of ornamental plants (seedlings and final plants) grown for sale
- producers and the method of production.

The collected data will be used to establish the current state of horticulture in Slovenia and will serve as the basis for further statistical monitoring.

Observation units

Observation units were all market producers of vegetables, herbs, strawberries, cultivated mushrooms, flowers and ornamental plants (hereinafter market horticultural producers).

Sources and coverage

The list of market horticultural producers was prepared on the basis of the following sources:

- 2000 Census of Horticulture
- Sample Surveys of Areas Sown and the Number of Livestock, June 2001 and 2002
- Annual Report on Livestock and Areas Sown, December 2002

The final list was supplemented by experts of agricultural advisory services and experts for horticulture and agriculture at the Chamber of Agriculture and Forestry.

The data on market horticultural producers were collected by interviewers, mostly by Agricultural Advisory Service experts. Their work was supervised by agricultural experts specialised for horticulture and crop production.



Definicije in druga pojasnila

Popis vrtnarstva poteka vsaka tri leta. Prvič je bil izveden leta 2000.

Kritični datum oz. obdobje, na katero se nanašajo popisni podatki:

za podatke o osnovni površini zemljišč: 1. julij 2003;

za podatke o pridelovalni površini

– zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob: koledarsko leto 2003;

– rezanega cvetja: od 1. julija 2002 do 30. junija 2003;

za podatke o številu za prodajo vzgojenega cvetja in okrasnih rastlin:

od 1. julija 2002 do 30. junija 2003.

Osnovna površina je površina, ki je na kritični datum (to je datum, na katerega se nanašajo popisni podatki) namenjena pridelovanju kulturnih rastlin.

Pridelovalna površina je površina, na kateri trenutno (tj. ob popisu) raste določena vrsta kulturne rastline, površina, s katere je določena vrsta kulturne rastline že pospravljena, in površina, ki bo z določeno vrsto kulturne rastline še posejana ali posajena (to je večkratna raba površine za pridelovanje iste kulturne rastline v opazovanem obdobju).

Zaščiteni prostor je prostor, ki je v celoti ali le delno zaščiten pred zunanjimi vplivi in v katerem je omogočeno pridelovanje rastlin vse leto, posebno še jeseni, pozimi in spomladi. K zaščitenim prostorom prištevamo rastlinjake s trdo kritino, plastenjake z mehko kritino, visoke tunele pokrite s folijo in zaprte grede.

Pridelava na prostem obsega pridelovanje brez uporabe kakršne koli zaščite ali pridelovanje z uporabo zaščitne folije ali nizkih tunelov, pokritih s folijo (nizka zaščita).

Objavljanje podatkov

Letno

– Statistični letopis

Na tri leta

– Statistične informacije, Kmetijstvo in ribištvo, Popis vrtnarstva

– Rezultati raziskovanj, Kmetijstvo in ribištvo, Popis vrtnarstva

V tej številki Statističnih informacij so objavljeni le najpomembnejši rezultati, preostali rezultati pa so na voljo na Oddelku za statistike kmetijstva, gozdarstva, ribištva in lova. Objavljeni bodo tudi na spletnih straneh SURS.

KOMENTAR

V letu 2003 smo v Sloveniji drugič popisali vse tržne vrtnarske pridelovalce. Podobne podatke smo zbrali že s popisom vrtnarstva v letu 2000. V vsebini obeh popisov so manjše metodološke razlike, zato nekateri podatki niso v celoti primerljivi. Primerljivi niso podatki o osnovni površini, vsi podatki o pridelovalni površini pa so metodološko primerljivi. V letu 2000 je bil na primer v podatek o zelenjadnicah vključen tudi podatek o zgodnjem krompirju, v letu 2003 pa po tem podatku v popisu tržnega vrtnarstva nismo poizvedovali, ker zgodnji krompir po metodologiji EU ne spada med zelenjadnice, temveč med poljščine.

Osnovna površina, namenjena tržni vrtnarski pridelavi

Po podatkih iz omenjenega popisa vrtnarstva je bilo leta 2003 v Sloveniji 1867 tržnih vrtnarskih pridelovalcev in ti so za vrtnarsko pridelavo uporabljali 1740 ha osnovne površine.

Definitions and other explanations

Census of Horticulture is carried out every three years. In 2000 it was carried out for the first time.

Reference date or the period to which the census data refer:

for data on main area: 1 July 2003,

for data on production area

– of vegetables, herbs, strawberries, cultivated mushrooms: the calendar year 2003;

– of cut flowers: from 1 July 2002 to 30 June 2003;

for data on the number of flowers and ornamental plants for sale: from 1 July 2002 to 30 June 2003.

Main area is area that on the reference date (i.e. the date to which the census data refer) is intended for producing vegetables, herbs, strawberries, cultivated mushrooms, flowers or ornamental plants.

Production area is area under certain vegetables, herbs, strawberries, mushrooms or flowers at the time of the census, area from which the mentioned plants have been gathered and area that will be sown with the mentioned plants, i.e. repeated use of area for growing the same plants in the observed year.

Indoor production takes place in protected area, which is entirely or only partially protected against weather factors. Protected areas are greenhouses with hard roofing, plastic shelters with soft roofing, high tunnels and hotbeds.

Outdoor production covers production without the use of any protection and production with the use of protective foil or low tunnels (low protection).

Publishing

Yearly

– Statistical Yearbook

Every three years

– Rapid Reports, Agriculture and Fishery, Census of Horticulture

– Results of Surveys, Agriculture and Fishery, Census of Horticulture

In this issue of Rapid Reports only the main results are published; all detailed results are available at the Department of Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting Statistics. Detailed results will be published also on the web side of SORS.

COMMENT

In 2003 the second independent census of horticulture was carried out in Slovenia, which covered all market horticultural producers. Similar data were collected with the 2000 Census of Horticulture; however, there are slight methodological differences between the two censuses, so that some data are not entirely comparable. Data on main area are not comparable, while all data on production area are methodologically comparable. In 2000 data on vegetables included data on early potatoes, while in 2003 these data were not collected with this census because according to EU methodology this is not a vegetable but arable crop.

Main area for market horticultural production

According to final data of the 2003 Census of Horticulture, there were 1,867 market horticultural producers in Slovenia. They were using 1,740 hectares of main area for horticultural production.



Največ skupne osnovne površine, 85 %, je bilo namenjene pridelavi zelenjadnic, okrog 10 % pridelavi cvetja in okrasnih rastlin, preostalih 5 % pa pridelavi jagod, zelišč, gojenih gob in sadik zelenjadnic, zelišč, jagod in drugih kmetijskih rastlin. Glede na osnovno površino se večji del zelenjadnic (95,5 %) prideluje na prostem. Tudi od skupnih 140 ha osnovnih zemljišč v zaščiteneh prostorih je bilo namenjenih največ (47 %) za pridelovanje zelenjadnic, potem jagod (29 %) ter cvetja in okrasnih rastlin (19 %).

Pridelovalna površina, namenjena tržni vrtnarski pridelavi

V obeh letih smo pridobili tudi podatke o pridelovalni površini, namenjeni za tržno pridelavo zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob: skupna pridelovalna površina, namenjena za pridelavo zelenjadnic in zelišč, je bila enaka ob obeh popisih; pridelovalna površina, namenjena pridelavi gojenih gob, pa se je z 2 ha povečala na 4 ha; za 3 % se je povečala tudi pridelovalna površina, namenjena pridelovanju fižola za zrnje; zmanjšala pa se je pridelovalna površina, namenjena za pridelavo jagod (za 30 %) in sadik (za 32 %).

Po podatkih o pridelavi okrasnih rastlin se je v treh letih povečala pridelava vseh skupin okrasnih rastlin, razen večletnih in lesnatih rastlin. Pridelovalna površina, namenjena pridelavi rezanega cvetja, se je glede na leto 2000 zmanjšala (za 45 %); tudi število odrezanih cvetov je bilo manjše (za 20 %).

Način pridelovanja tržnih vrtnarskih pridelovalcev

Večina pridelovalcev še vedno prideluje vrtnine na konvencionalni način, povečuje pa se število tistih, ki jih pridelujejo na integrirani način. Glede na leto 2000 se je število prvih zmanjšalo za 28 %, število drugih pa se je povečalo za 43 %. Zmanjšalo se je tudi število pridelovalcev, ki pridelujejo na certificiran biološko-ekološki način, za 18 %.

Most of the main area (85%) was used for producing vegetables, about 10% for producing flowers and ornamental plants and 5% for producing strawberries, herbs, cultivated mushrooms and seedlings of vegetables, herbs, strawberries and other crop plants. As regards the main area, most vegetables (95.5%) were produced outdoors. Of the 140 hectares of main area for indoor production, according to census data most area was used for producing vegetables (47%), followed by strawberries (29%), and flowers and ornamental plants (19%).

Production area for market horticultural production

In both years we collected data on production area intended for market production of vegetables, herbs, strawberries, seedlings and cultivated mushrooms. Compared to 2000, total production area of vegetables and herbs remained the same in 2003, while production area of cultivated mushrooms increased from 2 to 4 hectares in the year 2003. Compared to 2000, production area of dry beans increased by 3%. Production area of strawberries and seedlings decreased by 30% and 32% respectively.

According to data on production area of ornamental plants, production of all groups of ornamental plants increased, except production of perennials and woody plants. Production area of cut flowers decreased (by 45%), compared to 2000, as well as the number of cut-flowers (by 20%).

The method of production of market horticultural producers

Most producers are engaged in the conventional way of producing but according to data the number of producers who are producing in the integrated way is increasing. Compared to 2000 results, the number of producers producing in conventional way decreased (by 28%) as well as the number of producers producing in certificated ecological way (by 18%). The number of producers producing in integrated way increased by 43%.

Sestavili / Prepared by: Barbara Kutin, Joja Krznar

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 250 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Kmetijstvo in ribištvo 1408-9335 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 250 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Agriculture and fishing 1408-9335 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.